

**ISTRUZIONI DI MONTAGGIO** (I)

Seguire attentamente le indicazioni riportate nelle raffigurazioni. Assicurarsi sempre che la superficie del diffusore non sia occlusa da sporco o altri materiali. Idoneo per funzionamento in interni.

**IN CASO DI MANUTENZIONE TOGLIERE TENSIONE !**

La sorgente di illuminazione a LED contenuta in questo apparecchio di illuminazione deve essere sostituita solo dal costruttore.

**MOUNTING INSTRUCTIONS** (EN)

Please follow the instructions as shown in the relative picture. Always make sure the diffuser surface is cleaned of dirt and other foreign matter. Suitable for indoor installation.

**TURN THE POWER OFF DURING MAINTENANCE !**

The LED bulb in this luminaire can be replaced exclusively by the Manufacturer.

**INSTRUCTIONS DE MONTAGE** (F)

S'en tenir scrupuleusement aux indications affichées sur les schémas. Toujours vérifier que la surface du diffuseur n'est pas obstruée par de la saleté ou tout autre corps étranger. Apté à fonctionner à l'intérieur.

**EN CAS DE D'ENTRETIEN, COUPER L'ALIMENTATION !**

La LED de ce luminaire doit être remplacée uniquement par le fabricant.

**MONTAGEANLEITUNG** (DE)

Die in den Darstellungen aufgeführten Angaben müssen strengstens befolgt werden. Stets sicherstellen, dass die Funktionstüchtigkeit der Oberfläche der Streuscheibe nicht aufgrund des Vorhandenseins von Schmutz oder anderen Ablagerungen beeinträchtigt wird. Geeignet für Innenbetrieb.

**BEI WARTUNGSVORGÄNGEN, SPANNUNG AUSSCHLIESSE !**

Die in diesem Gerät vorhandene LED – Beleuchtungsquelle darf ausschließlich vom Hersteller ersetzt und somit ausgetauscht werden.

**INSTRUCCIONES DE MONTAJE** (ES)

Siga atentamente las instrucciones que se recogen en las ilustraciones. Asegúrese siempre de que la superficie del difusor no esté obstruida por suciedad u otros materiales. Adecuado para uso en interiores.

**EN CASO DE MANTENIMIENTO, ¡DESCONECTE LA CORRIENTE!**

La fuente de luz de LED que contiene esta luminaria ha de ser sustituida solo y exclusivamente por el fabricante.

**INSTRUÇÕES DE MONTAGEM** (PT)

Seguir meticolosamente as instruções indicadas nas figuras. Verificar sempre que a superfície do difusor de vidro não esteja obstruída por sujidade ou outros materiais. Adequado para uso em ambientes fechados.

**NO CASO DE MANUTENÇÃO, DESLIGAR A CORRENTE ELÉTRICA !**

A fonte de iluminação com LEDs contida neste aparelho de iluminação pode ser substituída apenas pelo construtor.

**ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ** (RUS)

Точно следуйте указаниям, подкрепленным рисунками. Убедитесь в чистоте поверхности рассеивателя (проверьте на отсутствие засорения и загрязнения). Подходит для использования в помещении.

**ПЕРЕД ОБСЛУЖИВАНИЕМ НЕОБХОДИМО ОТКЛЮЧИТЬ ПИТАНИЕ !**

Замена светодиодного источника света, установленного в этот светильник, может быть выполнена только производителем.

**INSTRUKCJE MONTAŻU** (PL)

Dokładnie przestrzegaj zaleceń zamieszczonych na rysunkach. Należy zawsze upewnić się, że powierzchnia dyfuzora nie jest zatkana przez brud lub inne materiały. Nadaje się do użytku wewnątrz pomieszczeń.

**W PRZYPADKU WYKONYWANIA KONSERWACJI NALEŻY NAJPIERW ODŁĄCZYĆ NAPIĘCIE !**

Źródło światła LED umieszczone w tej oprawie oświetleniowej musi być wymieniane wyłącznie przez producenta.

**La Direttiva Europea 2002/95/CE sul trattamento dei rifiuti di apparecchi elettrici ed elettronici (RAEE) dispone quanto segue:**

- Gli apparecchi di illuminazione non debbono essere trattati come normali rifiuti urbani.
- Gli apparecchi illuminanti dimessi debbono essere consegnati alle discariche espressamente autorizzate o riconsegnate al distributore all'atto dell'acquisto di un nuovo apparecchio.
- Le lampade, se smaltite con l'apparecchio, non devono essere frantumate in quanto contenenti sostanze altamente inquinanti per l'ambiente.
- Il simbolo del bidone barrato è riportato sui prodotti per ricordare gli obblighi di raccolta separata.
- Lo smaltimento abusivo di detti rifiuti è punito dalla legge.

**Pursuant to the EU Directive 2002/95/EC on waste electrical and electronic equipment (WEEE) the following shall apply:**

- Lighting fittings are not to be treated as urban waste.
- Discarded lighting fittings are to be delivered to authorised waste disposal facilities or returned to the distributor when a new equipment of the same type is purchased.
- Fixtures that are disposed of must not be disassembled or crushed as they contain highly polluting substances.
- The crossed-out bin mark is applied to remind users that the product must be disposed of according to applicable legislation.
- Unauthorised disposal of waste is an offence and will result in the penalties prescribed by the law.

**La Directive Européenne 2002/95/CE sur le traitement des déchets des équipements électriques et électroniques (RAEE) stipule ce qui suit:**

- Les luminaires ne doivent pas être traités comme des déchets urbains classiques.
- Les appareils d'éclairage qui ne sont plus utilisés doivent être soit mis dans les décharges expressément autorisées soit rendus au distributeur lors de l'achat d'un appareil neuf.
- Les ampoules électriques, si éliminées avec le luminaire, ne doivent pas être brisées, étant donné qu'elles contiennent des substances fortement polluantes pour l'environnement.
- Le symbole de la poubelle barrée est affiché sur les produits, pour rappeler l'obligation de collecte séparée.
- Toute élimination abusive des déchets visés plus haut est punie par la loi.

**Die Europäische Richtlinie 2002/95/CE, welche sich auf die Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten bezieht (RAEE), legt die nachstehend aufgeführten Vorschriften fest:**

- Beleuchtungsgeräte dürfen keinesfalls wie andere normale, städtische Abfälle behandelt werden.
- Beleuchtungsgeräte, die nicht mehr genutzt werden, müssen bei den betreffenden und ausdrücklich dafür vorgesehenen Sammelstellen abgegeben oder direkt beim Erwerb eines Gerätes dem Händler übergeben werden.
- Falls die Lampen zusammen mit dem Gerät entsorgt werden, dürfen diese keinesfalls zerbrochen sein, da sie aus umweltgefährdenden Substanzen zusammengesetzt sind.
- Das Symbol mit der angekreuzten Mülltonne, welches auf den Produkten vorhanden ist, soll daran erinnern, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer von anderen Abfällen getrennt werden muss.
- Eine unerlaubte Entsorgung der genannten Abfälle wird gesetzlich bestraft.

**La Directiva Europea 200/95/CE sobre el tratamiento, reciclado y eliminación de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE) establece lo siguiente:**

- Los luminarios no han de tratarse como residuos urbanos normales.
- Los luminarios eliminados han de entregarse en puntos limpios autorizados específicamente o al distribuidor en el momento que se compra una luminaria nueva.
- Los lámparas, si se eliminan con la luminaria, no han de triturarse ya que contienen sustancias contaminantes para el medio ambiente.
- El símbolo del contenedor se muestra en los productos para recordar las obligaciones de recolección selectiva.
- La eliminación abusiva de dichos residuos está castigada por la ley.

**A Directiva Europeia 2002/95/CE relativa ao tratamento dos resíduos de aparelhos eléctricos e electrónicos (RAEE) estabelece:**

- Os aparelhos de iluminação não devem ser tratados como resíduos urbanos normais.
- Os resíduos de iluminação devem ser entregues nos centros de recolha autorizados ou devolvidos ao distribuidor no acto da compra de um novo aparelho.
- As lâmpadas, se forem eliminadas junto com o aparelho, não devem ser trituradas, dado que contém substâncias altamente poluidoras.
- O símbolo do caixote barrado é indicado nos produtos para lembrar que deve ser efectuado uma recolha selectiva.
- A destruição abusiva destes resíduos é punida pela lei.

**Европейская директива 2002/95/CE (RAEE) по утилизации отходов производства электрического и электронного оборудования предписывает следующее:**

- Приборы освещения должны утилизироваться отдельно от обычных бытовых отходов.
- Обработавшие свой срок приборы освещения сдаются на утилизацию в авторизованные пункты сбора или возвращаются дистрибьютору при покупке нового светильника.
- Лампы, если они идут на утилизацию вместе со светильником, не должны разбиваться, так как содержат чрезвычайно вредные для окружающей среды вещества.
- Знак перечернутого мусорного контейнера приведен на продукции для напоминания потребителю об обязательности дифференцированного сбора.
- Незаконная переработка отходов карается законом.

**Dyrektywa Europejska 2002/95/WE dotycząca wykorzystywania odpadów sprzętu elektrycznego i elektronicznego (RAEE) rozporządza co następuje:**

- Oprawy oświetleniowe nie mogą być wyrzucane jako zwykłe odpady miejskie.
- Zużyte oprawy należy oddać do specjalnie w tym celu autoryzowanych punktów zbierających się selektywną zbiórkę odpadów lub do sklepu przy okazji dokonywania zakupu nowej oprawy.
- Zarówki wyrzucane razem z oprawą nie mogą być tłuczone, ponieważ zawierają substancje silnie zanieczyszczające środowisko.
- Symbol przekreślonego kosza na śmieci zamieszczony na urządzeniach służy do przypomnienia o obowiązku stosowania zasady selektywnej zbiórki odpadów.
- Nielegalna utylizacja wyżej wymienionych odpadów jest karalna zgodnie z prawem.

**disano** Viale Lombardia, 129  
20089 Rozzano (MI) www.disano.it info@disano.it

• Seguire attentamente le istruzioni per garantire un funzionamento corretto e sicuro.  
• Conservare questo foglio per future necessità. Per eventuali problemi contattare il fornitore.  
• Conservare l'etichetta dell'imballo per consentire la rintracciabilità del lotto di produzione, in caso di reclamo.  
• Il prodotto non deve essere modificato. Qualsiasi modifica annulla la garanzia e può rendere pericoloso il prodotto.  
• La DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. declina ogni responsabilità per danni causati da un proprio prodotto montato in modo non conforme alle istruzioni.  
• L'installazione dei prodotti deve essere eseguita a regola d'arte.  
• Please follow the instructions supplied with the product to ensure proper and safe operation.  
• Keep this sheet for future reference. Please contact the supplier in case of doubt.  
• Keep the packaging label to allow easy tracking of the product in case of complaints.  
• The product cannot be modified. Any modification will void the warranty and may make the product unsafe.  
• DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. cannot be held responsible for damages caused by installation performed other than in strict accordance with the instructions described in this section. Products must be installed according to the state of the art.  
• Suivre attentivement les indications données, pour garantir un fonctionnement correct et sans risque.  
• Conserver la présente notice pour toute nécessité future. En cas de problème, contacter le fournisseur.  
• Pour toute réclamation éventuelle, conserver l'étiquette de l'emballage afin de permettre la traçabilité du lot de production.  
• Le produit ne doit pas être modifié. Toute modification qui serait apportée annule la garantie et peut rendre l'appareil dangereux.  
• DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. décline toute responsabilité pour les dommages provoqués par suite d'une installation non conforme aux indications données.  
• L'installation des appareils doit s'effectuer selon les règles de l'art.  
• Die Anleitungen müssen strengstens befolgt werden, damit ein korrekter und sicherer Betrieb gewährleistet werden kann.  
• Dieses Merkblatt für zukünftige Einsatznotwendigkeiten aufbewahren.  
• Falls Probleme irgendwelcher Art auftreten sollten, bitte den Lieferanten informieren.  
• Das Etikett, welches sich auf der Verpackung befindet, muss gut aufbewahrt werden, da es auf diese Art und Weise im Falle von Reklamationen möglich ist, den Warenposten der jeweiligen Produktion ausfindig zu machen.  
• Am Produkt dürfen keinesfalls Änderungen vorgenommen werden. Jede einzelne Änderung lässt die Garantie definitiv erlöschen und kann dazu führen, dass das Produkt eine Gefahr darstellt.  
• Das Unternehmen DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. übernimmt keinerlei Haftung für Schäden, die durch ein Produkt verursacht werden, das nicht gemäß den Anleitungen montiert worden ist.  
• Die Installation der Produkte muss fachgerecht durchgeführt werden.  
• Siga atentamente las instrucciones a fin de garantizar un funcionamiento correcto y seguro.  
• Conservar esta hoja para necesidades futuras. En caso de problemas, póngase en contacto con el proveedor.  
• Conservar la etiqueta de embalaje para permitir localizar el lote de producción en caso de reclamación.  
• El producto no ha de modificarse. Cualquier cambio anula la garantía y puede hacer peligroso el producto.  
• La DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. declina toda responsabilidad por daños provocados por un producto de su marca si no se ha montado con arreglo a las instrucciones.  
• La instalación de los productos tiene que realizarse cumpliendo con todos los requisitos.  
• Seguir as instruções com o máximo atenção para garantir um funcionamento correcto e seguro.  
• Guardar este folheto de instruções para futuras consultas. Faça o qualquer problema, contactar o seu fornecedor.  
• Conservar o etiqueta da embalagem a fim de permitir, em caso de reclamação, a identificação do lote de produção.  
• O produto não deve ser modificado. Qualquer modificação efectuada anula a garantia e pode tornar o produto perigoso.  
• A DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. não assume nenhuma responsabilidade devida a danos causados pelo montado não correspondente às instruções de um seu produto.  
• A montagem dos produtos deve ser feita de acordo com as normas em vigor.  
• Чобы гарантировать правильную и безопасную работу изделия, строго придерживайтесь инструкции.  
• Сохраните этот листок для последующего использования.  
• При возникновении каких-либо проблем обращайтесь к поставщику.  
• Сохраните упаковочный ярлык для отслеживания партии изделия в случае возникновения претензии.  
• Запрещается вносить изменения в изделие. Любое изменение делает гарантию недействительной и может сделать изделие опасным.  
• DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. declina toda responsabilidade por danos causados por um produto de sua marca se não for montado de acordo com as instruções.  
• A instalação dos produtos deve ser feita de acordo com as normas em vigor.  
• Установку изделия должна быть выполнена безукоризненно.  
• Абы загарантаваць правільнае і безпечнае функцыянаванне ўраджэння належаць дакладнае прачытаць інструкцыю.  
• Прочытаваць інструкцыю ў celu выкарыстання яе ў будучыні. У выпадку wystąpienia ewentualnych problemów należy skontaktować się z dostawcą urządzenia.  
• Przechowywać etykietę opakowania, aby umożliwić odszukanie partii produkcji w przypadku składowania reklamacji.  
• Nie modyfikować produktu. Wszelkie modyfikacje powodują unieważnienie gwarancji i mogą sprawić, że jego używanie będzie niebezpieczne.  
• Firma DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. zrzeka się wszelkiej odpowiedzialności za szkody spowodowane przez własne produkty, zamontowane w sposób niezgodny z zaleceniami.  
• Instalację produktów należy przeprowadzić zgodnie z zasadami sztuki.

02/15  
EAC 81779146  
ASTRO  
CE C036\_60/B

**ATTENZIONE, SCOSSA ELETTRICA.**  
**CAUTION, ELECTRIC SHOCK.**  
**ATTENTION, DÉCHARGES ÉLECTRIQUES.**  
**ACHTUNG, ES BESTEHT DIE GEFAHR DES ELEKTRISCHEN SCHLAGES.**  
**ADVERTENCIA, DESCARGA ELÉCTRICA.**  
**CUIDADO: CHOQUE ELÉCTRICO.**  
**ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ.**  
**UWAGA, PORAZENIE PRĄDEM ELEKTRYCZNYM.**

0,2m-MIN  
140  
1794

**ATTENZIONE, SCOSSA ELETTRICA.**  
**CAUTION, ELECTRIC SHOCK.**  
**ATTENTION, DÉCHARGES ÉLECTRIQUES.**  
**ACHTUNG, ES BESTEHT DIE GEFAHR DES ELEKTRISCHEN SCHLAGES.**  
**ADVERTENCIA, DESCARGA ELÉCTRICA.**  
**CUIDADO: CHOQUE ELÉCTRICO.**  
**ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ.**  
**UWAGA, PORAZENIE PRĄDEM ELEKTRYCZNYM.**

0,2m-MIN  
140  
1794

**1784**

Acc. 55  
5 Nm  
10 Nm  
CLACK  
Ø 4 MIN  
Ø 12 MAX  
30  
2,5mm<sup>2</sup> max  
2 N/m  
Ø 12mm  
14  
170  
140  
280  
1784

**1788/9**

Acc. 2508  
10 Nm  
1788/9

**1785/1787**

Acc. 533  
25 Nm  
8 Nm  
1785/1787

**1784**

0,2m-MIN  
140  
1784

**DATI TECNICI E MODALITÀ D'USO - TECHNICAL DATA AND OPERATING INSTRUCTIONS -**  
**DONNÉES TECHNIQUES ET MODE D'EMPLOI -**  
**TECHNISCHE DATEN UND EINSATZBEDINGUNGEN -**  
**DATOS TÉCNICOS Y MODO DE EMPLEO -**  
**DADOS TÉCNICOS E MODALIDADES DE USO -**  
**ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ И ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ -**  
**DANE TECHNICZNE I INSTRUKCJE OBSŁUGI -**

Superficie max - Max. surface - Surface max -  
Maximale Oberfläche - Superficie máxima -  
S.máx - Макс. поверхность - Powierzchnia max

0.046m<sup>2</sup>  
0.20m<sup>2</sup>

	1784/8/9	1785	1787	1794
Peso max. - Max weight - Poids max - Höchstgewicht - Peso máx - Peso máx - Макс. вес - Waga max	11.5 Kg.	13 Kg.	13 Kg.	14.5 Kg.
Lunghezza - Length - Longueur - Länge - Largo - Comprimento - Длина - Długość	512 mm	524 mm	524 mm	518 mm
Larghezza - Width - Largeur - Breite - Ancho - Largura - Ширина - Szerokość	512 mm	512 mm	512 mm	512 mm
Altezza - Height - Hauteur - Höhe - Alto - Altura - Wysota - Wysokość -	100 mm	160 mm	160 mm	250 mm
Altezza di mont. - Mounting height - Hauteur d'installation - Montagehöhe - Altura del montaje - Altura mont. - Wysota montażu - Wysokość instalacji -	Max 10m	Max 10m	Max 10m	Max 10m

0,2m-MIN  
140  
1784

**1784**

0,2m-MIN  
140  
1784

1  
2  
3  
4  
40  
Ø 6-12mm  
Ø 1,8-3mm  
1,5mm  
PVC/PE  
Ø 0,2mm  
3N/m  
"1" = L  
"2" = N  
"3" = 1-10V (-) DALI  
"4" = 1-10V (+) DALI

81779146